



### Thánh Lễ

**Ngày thường:** 6g30 sáng  
6g30 chiều  
**Thứ Bảy:** 6g30 sáng  
6g00 chiều  
**Chúa Nhật:** Sáng 7g00;  
9g00; 11g00  
Chiều: 5g00  
(Lifeteen,  
English mass)

### Giải Tội

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g  
Chiều trước lễ, lúc 6g  
Thứ Bảy: 4:30g - 5:30g chiều

### Chầu Minh Thánh Chúa

Thứ Hai - thứ Sáu:  
7g sáng tới 6:30g chiều

### Văn Phòng Giáo Xứ

10610 Kingspoint Rd.  
Houston, TX 77075

**Điện Thoại:** 713-941-0521  
**Fax:** 713-941-2464  
**Email:** cttvdnhou@gmail.com  
**Web:** vietnammartyrs.org

### Giờ Làm Việc:

Thứ Hai - thứ Sáu:  
9g sáng - 5g chiều  
Chúa Nhật: 9g-12g sáng

**Linh mục Chánh xứ:** Giuse Trần John Khả (832-525-6472)

**Linh mục Phó xứ:** Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)

**Phó Tế:** Giuse Nguyễn Phẩm, Giuse Lê Văn Rõ,  
Martin Tăng Tú Victor, Thomas Hồ Thanh, Anthony Nguyễn Tú



## LẠY THIÊN CHÚA CỦA CON!

### Nhân Viên Văn Phòng

**Bus. Manager:** Phạm Long

**Bookkeeper:** Dawn Mortus

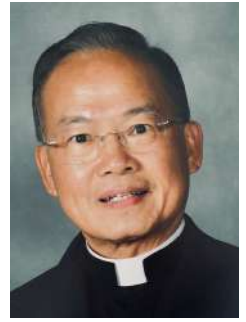
**Bảo Quản Cơ Sở:** Lê Trung, Vũ Thanh Sự, Trần Tuyết

**Thư Ký:** Cao Hồng

**Tiếp Tân:** Vũ Huyền, Phạm Quân, Hồng Lạc



## LẠY CHÚA! LẠY THIÊN CHÚA CỦA CON!



Mỗi khi cử hành Thánh Lễ, chúng ta chia sẻ cùng niềm vui Chúa Phục Sinh với các môn đệ tiên khởi. Được đón nhận Chúa Giêsu qua việc nghe lời Chúa và cử hành Thánh Thể, chúng ta cảm nghiệm sự hiện diện của Đức Kitô Phục Sinh cách rất chân thật.

Bài Tin mừng hôm nay nói bằng chứng về sự sống lại của Chúa Giêsu được ghi lại để chúng ta có thể tin Đức Giêsu là Đấng Cứu Thế, và qua đức tin này chúng ta có sự sống nhân danh Ngài. Những lời Kinh thánh chúng ta công bố không đơn giản chỉ là những chữ trên một trang giấy, nhưng là lời sống động của Thiên Chúa, có thể thâm nhập trí lòng sự thật về Đức Kitô phục sinh và lời hứa sự sống muôn đời.

Khi Chúa Giêsu hiện ra với các môn đệ tiên khởi, Ngài đã thổi hơi trên các ông để truyền ban ơn Chúa Thánh Thần. Khi chúng ta nghe công bố Thánh Kinh, Chúa Giêsu cũng nói với chúng ta bằng hơi thở của Thánh Thần. Chúa Giêsu không bằng lòng chỉ có bản văn ghi chép lại lịch sử cuộc đời của Ngài để chúng ta ôn nhớ. Chúa Giêsu còn muốn nói riêng với chúng ta cách mạnh mẽ qua Thánh Kinh. Nhờ quyền lực Chúa Thánh Thần, chúng ta có thể nhận biết tiếng của Ngài - giống như Thánh Tôma và các môn đệ đã nhận ra tiếng của Ngài.

Chúng ta cũng suy nghĩ đến sự hiện diện của Đức Kitô Phục Sinh trong Thánh Thể. Cho dù chúng ta không nhìn thấy Chúa Giêsu hiện diện trong hình thể con người, chúng ta thực sự thấy và tiếp rước mình, máu và linh hồn của Người trong bí tích Thánh Thể. Qua việc hiệp lễ, Chúa Giêsu ban chính thân mình Ngài cho chúng ta được liên kết với Ngài trong cảm nghiệm của các môn đệ tiên khởi. Một lần nữa, Chúa Giêsu không chỉ bằng lòng bày tỏ hình thể sống lại của Ngài cho các môn đệ tiên khởi và để chúng ta phải chờ đợi cho đến khi Ngài trở lại lần thứ hai. Chúa Giêsu muốn trao ban thân mình của Ngài cho tất cả từng người môn đệ trong Thánh Thể.

Vì chúng ta nhận Mình Thánh Chúa vào trong chúng ta, việc cử hành Thánh Thể làm nên một sự hiệp thông sâu xa với Ngài hơn cả điều mà thánh Tôma được cảm nghiệm. Thay vì được nhìn thấy những dấu đinh trên tay của Chúa, chúng ta đón nhận Ngài trên bàn tay của chúng ta. Thay vì xỏ ngón tay của chúng ta vào cạnh sườn của Ngài, chúng ta được rước Ngài vào lòng chúng ta.

Chúng ta hãy cùng vui trong cùng niềm vui của các môn đệ tiên khởi. Hôm nay Chúa Giêsu lại đến để trao ban chính mình Ngài cho chúng ta. Xin Thánh Thần làm cho

### LỊCH PHỤNG VỤ - Phục Sinh 2 năm A

16 Tháng 4, 2023 - 22 Tháng 4, 2023

#### CHỦA NHẬT 16/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 2, 42-47

*“Tất cả mọi kẻ tin, đều sống hoà hợp với nhau và để mọi sự làm của chung”.*

**BÀI ĐỌC II:** 1 Pr 1, 3-9

*“Nhờ việc Đức Giêsu Kitô từ cõi chết sống lại, Người đã tái sinh chúng ta để chúng ta hy vọng được sống”.*

**TIN MỪNG:** Ga 20, 19-31

*“Tám ngày sau Chúa Giêsu hiện đến”.*

#### THỨ HAI 17/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 4, 23-31

**TIN MỪNG:** Ga 3, 1-8

#### THỨ BA 18/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 4, 32-37

**TIN MỪNG:** Ga 3, 7-15

#### THỨ TƯ 19/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 5, 17-26

**TIN MỪNG:** Ga 3, 16-21

#### THỨ NĂM 20/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 5, 27-33

**TIN MỪNG:** Ga 3, 31-36

#### THỨ SÁU 21/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 5, 34-42

**TIN MỪNG:** Ga 6, 1-15

#### THỨ BẢY 22/04/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 6, 1-7

**TIN MỪNG:** Ga 6, 16-21

#### TIỀN THU TRONG TUẦN

9/04/2023	\$26,229	quyên trong thánh lễ
	\$1,464	quyên từ các trẻ em
	\$160	quyên trên mạng
	\$3,430	quyên thứ Sáu tuần thánh



đức tin của chúng ta vào sâu hơn trong lời Chúa và Thân Mình của Chúa Kitô như sự hiện diện của Chúa ở giữa chúng ta. Chúng ta có thể tham dự mỗi Thánh Lễ để gặp Chúa Phục Sinh. Khi chúng ta đón nhận Chúa Giêsu Thánh Thể, chúng ta cùng với thánh Tôma tông đồ “Lạy Chúa! Lạy Thiên Chúa của con.”

### MY LORD AND MY GOD!

At every Mass, we share in the same joy of the first disciples who received the resurrected Christ. Through receiving Jesus in word and sacrament in the celebration of the Mass, we are experiencing the resurrected presence of Christ in a very real way.

Today's Gospel passage says that the proof of Jesus' resurrection was written down so that we might come to believe that Jesus is the Christ, and that through this belief we may have life in his name. The Scriptures we proclaim are not merely words on a page, but the living and active word of God, able to penetrate our minds and hearts with the truth about the resurrection of Christ and the promise of eternal life.

When Jesus appeared to the first disciples, he breathed on them and spoke to them in order to communicate the gift of the Holy Spirit. When we hear the Scriptures proclaimed, Jesus is also speaking to us with the breath of the Holy Spirit. Jesus was not content to merely have a written record of his life that we could appreciate in a historical sense. Jesus wants to speak to us personally and powerfully through the Scriptures. By the power of the Holy Spirit, we can know his voice – as Thomas and the other disciples came to know his voice.

Let us also consider the resurrected presence of Christ in the Eucharist. Though we do not yet see Jesus in his human form, we truly see and receive his sacramental body, blood, soul, and divinity in the Eucharist. Through the celebration of holy Communion, Jesus Christ gives his whole self to us in a way that unites us to the experience of the first disciples. Once again, Jesus was not content to merely show his resurrected body to the first disciples and have us wait for his second coming. Jesus wants to give his resurrected body to every disciple in the Eucharist.

Because we receive Jesus' body into our bodies, the celebration of the Eucharist creates a deeper union with him than even what Thomas experienced. Instead of seeing the marks of the nails in his hands, we receive him into our hands. Instead of putting our hand into his pierced side, we receive him into our hearts.

Let us rejoice, then, with the same joy of the first disciples! Jesus will come again today to give us his body. May

the Holy Spirit deepen our faith in the word of God and the body of Christ as the presence of Jesus among us. We can come to every Mass expecting to encounter the risen Lord. As we receive Jesus in the Eucharist, we can proclaim with Thomas the Apostle: My Lord and my God!

### Ý XIN LỄ TUẦN NÀY

1. Tạ ơn kỷ niệm 29 năm thành hôn
2. Tạ ơn 35 năm ngày thành hôn
3. Xin ơn được chữa lành
4. Tạ ơn cha Trương Bửu Diệp
5. Linh hồn các tiên nhân
6. (3) Cầu cho các linh hồn
7. Cầu cho các thai nhi
8. Các linh hồn mồ côi
9. Các linh hồn & xin như ý
10. (5) Xin như ý
11. Linh hồn Phaolo
12. Tạ ơn và cầu cho Linh hồn Giuse Chu Chí Dũng . . .
13. Linh hồn Catarina Vũ Thị Loan (ViDao Nail)
14. (2) Linh hồn Giuse
15. Lễ giỗ Linh hồn Anna Phù Thị Ngân
16. Linh hồn Giuse Phạm Ngọc Tuấn
17. Linh hồn Giuse Nguyễn V Toàn và xin bình an gia đình
18. Linh hồn Anna Nhu và Đaminh Châu
19. Lễ giỗ 100 ngày Linh hồn Đaminh
20. Lễ giỗ 3 năm Linh hồn Giuse Phạm Văn Lượng
21. Lễ giỗ 18 năm Linh hồn Phaolo
22. Linh hồn Giuse Nguyễn Văn Phát
23. Các linh hồn Anna, Giuse, Têrexa, Maria và tiên nhân . . .
24. Linh hồn Anna Hồ Thị Rạng
25. Linh hồn Đaminh và Maria
26. Lễ giỗ Linh hồn Phêrô và Andrê
27. Cầu cho tổ tiên, ân nhân và Linh hồn Matta
28. Các linh hồn Đaminh-Maria, Gioan Baotixita, Catarina và Maria
29. Linh hồn Maria
30. Linh hồn Gioan
31. Linh hồn Maria & Maria Madalena
32. Linh hồn Matta
33. Lễ giỗ Linh hồn Phêrô
34. Linh hồn A/C Nguyễn Chí Dũng
35. Linh hồn Giuse Nguyễn Văn Nhất
36. Linh hồn Gioan Baotixita
37. Linh hồn Phêrô
38. Linh hồn Anna
39. Linh hồn Phêrô Đặng Dụ
40. Linh hồn Maria Phan Thị Nhị
41. Linh hồn Đaminh Hương

- 42. Linh hồn Maria Hà
- 43. Linh hồn Maria Huê
- 44. Linh hồn Anna Bùi
- 45. Linh hồn LM Gioan Mai Nhị Luận
- 46. Linh hồn Giuse Phan Năm
- 47. Giỗ 2 năm Linh hồn Giuse

## EM MUỐN BIẾT I WANT TO KNOW

**H: “Tại sao chúng ta phải đi xưng tội? Sao không thể đến thẳng với Chúa để được tha thứ?”** Genny C., 13.

**Đ:** Thiên Chúa đã ban cho chúng ta món quà tuyệt vời là bí tích Hòa Giải vì Ngài muốn đến với chúng ta qua Giáo hội, là cộng đồng các tín hữu của Ngài (1Tx 5:12-13). Thiên Chúa muốn chúng ta là một gia đình (1 Tm 3,15) nên Người đã ban cho chúng ta những người cha thiêng liêng trong chức vị linh mục. Các linh mục có thẩm quyền ban sự tha thứ của Ngài cho chúng ta (GLCG 1461). Chúa Giêsu đã nói với các tông đồ: “Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha. Anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ” (Ga 20:23). Tóm lại, xưng tội là một trong những món quà của Chúa Kitô dành cho chúng ta. Nó là kho báu tinh thần, một món quà tuyệt vời mà chúng ta nên vui mừng.

Thật ra, chúng ta có thể “trực tiếp” đến với Thượng Đế, nhưng cũng có thể thông qua Giáo Hội của Ngài. Thiên Chúa thấy hai điều này nhất thiết phải liên kết với nhau (Lc 10:16; GLCG 858). Tội lỗi của chúng ta, ngay cả khi chúng ta cho rằng đó chỉ là “cãi lại Thiên Chúa”, đã làm mất đi một điều gì đó từ các tín hữu đồng đạo của chúng ta - là sự hiệp thông của chúng ta với Thiên Chúa và với họ. Tội lỗi làm suy giảm sức mạnh của Giáo Hội vì nó ngăn chặn sự hiệp thông trọn vẹn của chúng ta trong Chúa Thánh Thần (GLCG 953). Chúng ta trở nên như cành khô chỉ bám hờ vào cây, và cành khô còn có thể làm hại cây (Rô-ma 11:2-22).

Giáo Hội là một thân thể (Eph 5:23 CCC 817). Khi một chi thể đau, cả thân thể đau. Để được hòa giải, chúng ta không những phải ăn năn trước mặt Thiên Chúa mà còn phải hòa giải với Giáo hội. Đó là ý Chúa muốn (GLCG 1469).

Bạn có nhớ Chúa Giêsu đã dạy chúng ta phải làm gì khi đang dâng của lễ cho Thiên Chúa và chợt nhớ ra ai đó đang bất bình với chúng ta? Ngài nói chúng ta phải làm hòa với anh em mình trước, rồi hãy dâng của lễ cho Thiên Chúa (Mt 5:21-26). Tại sao vậy? Vì hòa giải với Thiên Chúa và hòa giải với dân Ngài đi liền với nhau.

Xưng tội cũng giúp chúng ta nên tốt hơn trong sự



khiêm nhường. Khiêm tốn là bước đầu tiên bước tới sự sám hối thực sự (Mt 23:12). Vì kiêu ngạo là gốc rễ của mọi tội lỗi, nên một hành động khiêm tốn, chẳng hạn như xưng tội với linh mục, sẽ giúp đẩy tính kiêu ngạo ra khỏi đời sống chúng ta (Ez 6:49-50). Thánh Têrêsa Avila mô tả sự khiêm tốn là “sự chân thành”. Nếu chân thành khiêm tốn, chúng ta có thể tập trung vào lỗi làm của mình.

Một linh mục có thể giúp chúng ta nhìn khách quan hơn về tội lỗi của mình. Ngài cũng có thể ban cho chúng ta một “phương cách hành động” cụ thể để tránh phạm tội trong tương lai. Nếu chúng ta trực tiếp đến với Chúa riêng biệt tại nhà, chúng ta có thể tự lừa dối chính mình hay trở nên quá khắc nghiệt hoặc quá khoan dung.

*(Câu hỏi #76 trong cuốn “Did Adam & Eve Have Belly Buttons?” của Matthew J. Pinto).*

**Q: “Why do we have to go to confession? Why can’t we just go to God for forgiveness?”** Genny C., 13.

**A:** God has given us the awesome gift of confession because He wants to reach us through the Church, the community of believers (1 Thess 5:12-13). God wants us to be a family (1 Tm 3:15), so He gave us spiritual fathers in the priesthood. The priests have the authority to administer His forgiveness to us (CCC 1461). “Whose sins you forgive, they are forgiven. Whose sins you retain, they are retained,” Jesus told the apostles (Jn 20:23). In short, confession is one of Christ’s gifts to us. It is a wonderful spiritual treasure, a great gift we should rejoice in.

Actually, we can go “directly” to God, but also through His Church. God sees the two as necessarily linked (Lk 10:16; CCC 858). Our sin, even if we suppose it is only “against God,” robs our fellow believers of something - of our being in communion with God and them. Sin diminishes the power of the Church because it cuts us off from full communion together in the Holy Spirit (CCC 953). We become like a dead limb, just barely hanging on, and dead limbs can be harmful to the tree (Rom 11:2-22).

The Church is a body (Eph 5:23 CCC 817). When one member suffers, the whole body suffers. To be reconciled, we must not only repent before God; we must also have reconciliation with the Church. That is the way God wants it (CCC 1469).

Remember what Jesus said we must do if we are making an offering to God and we recall that someone has a grievance against us? He said we should be reconciled with our brother first, then make our offering to God





## KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Thông lệ của giáo xứ là sau thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, chúng ta cùng tụ họp tại đây để đọc kinh cầu nguyện cho những người được khắc tên. Hiện hai mặt trước đã đầy, giáo xứ vẫn tiếp tục nhận đặt khắc tên cho hai mặt sau của tường.

Quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc. Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất, nếu đã qua đời. Mỗi tên xin ủng hộ \$500.

(Mt 5:21-26). Why is that? Because reconciliation with God and reconciliation with His people are tied together.

Confession also helps us grow in the virtue of humility. Humility is the first step towards true repentance (Mt 23:12). Because pride is the root of all sin, an act of humility, such as confessing to a priest, will help push pride out of our lives (Ez 6:49-50). St. Teresa of Avila described humility as “honesty.” If we are humble,

we are able to honestly focus on our faults.

A priest can keep us more objective about our sins. He can also give us a concrete “plan of action” to avoid sin in the future. If we go directly to God in the privacy of our own home, we can deceive ourselves. We can be either too harsh or too lenient.

## CHÚC MỪNG KHÓA TÂN TÔNG 2022-2023

Hình lưu niệm với quý Cha, Sơ, Thầy Phó tế,  
Thầy Cô và bạn hữu





## CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cảm ơn các mạnh thường quân sau đây đã đóng góp cho quỹ **Tái Thiết Thánh Đường**:

Ân Danh	\$5,000
Ân Danh	\$5,000
Ân Danh	\$85,000
Hung Q Vu & Julie Nguyen	\$5,000
A/C Lộc - Huệ Nguyễn	\$5,000
Koicha, LLC	\$250
Nhien Thi Nguyen	\$1,000
Stargaze PT Corporation	\$500
Ân Danh	\$5,000
Cy Nguyễn & Hà Lê	\$20,000
ÔB Thiệu & Yến	\$1,000

Tính đến ngày 13 tháng 4, 2023, tổng số tiền ủng hộ là \$2,573,525. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

## PHÂN ƯU

Giáo xứ vừa nhận được tin buồn:

**Bà MARIA ĐỖ THỊ HOA**  
đã qua đời ngày 31 tháng 3, 2023,  
hưởng thượng thọ 88 tuổi

**Ông GIUSE NGUYỄN CHÍ DŨNG**  
đã qua đời ngày 2 tháng 4, 2023,  
hưởng thượng thọ 87 tuổi

**Ông TITÔ VŨ XUÂN TRÀNG**  
đã qua đời ngày 3 tháng 4, 2023,  
hưởng thượng thọ 90 tuổi

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng ba gia đình tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa Ba Ngôi rủ lòng thương đón nhận Linh hồn Maria, Giuse và Titô về hưởng vinh phúc trường sinh với Chúa trên nước hằng sống.

## PHÂN ƯU

Giáo xứ vừa nhận được tin buồn:

**PHÊRÔ LÊ VĂN VŨ**  
con trai của Thầy Phó tế Lê Văn Rõ, vừa qua đời  
ngày 11 tháng 4, 2023, hưởng dương 39 tuổi


Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng gia đình Thầy Cô Rõ - Hương. Nguyên xin Thiên Chúa Ba Ngôi rủ lòng thương đón nhận Linh hồn Phêrô về hưởng vinh phúc Trường sinh với Chúa trên nước hằng sống.

Lễ Cầu hồn sẽ được cử hành vào lúc 6g30 chiều thứ Sáu 28/04; lễ An Táng sẽ được cử hành vào lúc 10g sáng thứ Bảy 29/04. Cả hai đều tại Đền Thánh.

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
Vietnamese Martyrs Church  
10610 Kingspoint Rd, Houston, TX 77075 Tel: 713-941-0521

## Hội Chợ Mừng Chúa Phục Sinh

*Crawfish Festival 2023*



CA SĨ: Don Ho • Lương Tùng Quang • Mai Thiên Vân • Thiên Kim • Khánh Trân • Lilian Linda Trang Đài • Tommy Ngô • Trizzie Phương Trinh • Y Phương • Anh Khoa  
Hoàng Thúy Vi • Hoàng Hiệp • Long Hồ • Nicole Nguyễn • Quốc Dũng • Quốc Vinh  
MCs: Thanh Thanh • Quang Vũ  
BANDS: The Ocean Band • Forever Young

April 21-23

Xin ủng hộ  
**HỘI CHỢ CRAWFISH FESTIVAL 2023**  
21-23 THÁNG 4, 2023

## HÌNH ẢNH SINH HOẠT GIÁO XỨ TUẦN PHỤC SINH 2023

Cám ơn Ông Mão đã chụp hình và chia sẻ với giáo xứ. Xin vào trang Sinh Hoạt của giáo xứ trên mạng để xem thêm hình (VietnamMartyrs.org).









## CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cảm ơn các mạnh thường quân sau đây đã ủng hộ cho **Hội Chợ Crawfish Festival 2023**:

Kiều Trinh & Minh Đình	\$1,000
BS Lâm Quang Thắng	\$7,392
Phở Vi Vi	\$2,000
Garden of Peace	\$2,000
BS Hồ Phan Hà	\$1,000
Joseph Nursery	\$2,000
#1 Maximum Nail Supply	\$2,000
A/C Linh Tho (Theresa A Lê)	\$1,000
Lena Đỗ (hội CBMCG)	\$1,000
San Jacinto Riverfront	\$2,000
A/C Tuấn Thủy (LMTT)	\$1,000
Vietfood Togo	\$1,000
Lucky A/C	\$2,000
CDS Construction	\$2,000
Dung Nguyễn & Chí Nguyễn	\$1,000
Hiep Van Tran	\$500
Van Cong Thanh	\$100
Hung V Tran	\$500
Rebecca & Chung Pham	\$500
Bún Bò Huế Đức Chương 3	\$2,000
3T Phan LLC (Đại Hoa)	\$1,000
Ô/B Cổ Nghị	\$500
A/C Hiếu Dung	\$1,000
Thuy Thi-Bich Đoàn	\$300
A/C Quy & Susan	\$1,000
Hind Interests LLC	\$500
Thu Vu & Dang Luong	\$2,000
D. Nguyen & M. Dang	\$1,400
Tuấn Thủy Seafood	\$1,200
Ăn danh	\$5,000
Trâm Anh Nguyễn	\$500
Phở Thy	\$500
Thomas Car Care Center	\$1,000
Tuấn Thi	\$500
Nails & Spa Studio	\$1,000
Donna Fashion Inc	\$1,000
Rosa Pharmacy	\$2,000
Chợ Đông Mai	\$1,000
HP - Ăn Danh	\$3,000
Nguyễn Đình Phương	\$500
Quality Care Chiropractic	\$500
Steven Lai	\$500

Tính đến ngày 5 tháng 4, 2023, tổng số tiền ủng hộ là \$57,892. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

## CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ CUỐI TUẦN HỘI CHỢ

Cha Xứ, Cha Phó và Hội đồng Mục Vụ đã quyết định chương trình cho các thánh lễ vào cuối tuần Hội Chợ ngày 21-23 tháng 4, 2023 như sau:

- Các thánh lễ chiều thứ Bảy và sáng Chúa nhật sẽ được cử hành vào giờ thường lệ nhưng tại hai địa điểm nhỏ hơn: một là bên Hội trường nhỏ (Trường học) và hai là Nhà Nguyễn trên lầu Đền Thánh. Mỗi cha sẽ làm lễ tại một địa điểm vào cùng một lúc, để có thêm chỗ cho giáo dân có thể tham dự đông đủ.
- Sẽ có thánh lễ 12g đêm thứ Bảy ở Hội trường nhỏ cho người làm việc trong hội chợ và những ai muốn tham dự.
- Sẽ không có thánh lễ chiều thứ Sáu, 21 tháng 4.
- Sẽ không có thánh lễ chiều Chúa nhật, 23 tháng 4, 2023.

## CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI LỄ SUY TÔN LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

11g sáng	Thánh lễ Suy tôn Lòng Chúa Thương Xót (LCTX)
12g30 trưa	Ăn nhẹ tại phòng họp đầu Đền Thánh
1g30 chiều	Ca ngợi - chúc tụng - ngợi khen
1g45 chiều	Tĩnh tâm, đề tài " <b>Chúa Giàu Lòng Thương Xót</b> "
3g00 chiều	Chầu Thánh Thể Suy tôn LCTX
4g00 chiều	Kết thúc

Kính mời quý Ông, Bà, Anh, Chị Em đến tham dự cùng suy tôn LCTX. Phong trào có tặng ảnh và sách LCTX và chuỗi.

Đại diện Phong trào LCTX  
Thầy Phó Tế Nguyễn Tú, linh hướng  
Bà Nguyễn Hoa Eliz, giáo xứ CTTĐVN

## THÔNG BÁO

Giáo phận sẽ có một lễ dành riêng cho các anh chị em cần đón nhận bí tích Thêm Sức trong dịp lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào ngày 28 tháng 5, 2023.

Giáo xứ sẽ tổ chức một lớp giáo lý đặc biệt cho những ai đã nhận bí tích Rửa Tội và Thánh Thể nhưng chưa nhận bí tích Thêm Sức và muốn được nhận. Khóa học sẽ vào 4 ngày thứ Bảy: ngày 6, 13, 20 và 27 tháng 5, từ 3g đến 4g30 chiều. Xin liên lạc và ghi danh với **Thầy Phó tế Victor Tú Tăng, số (832) 744-0634, hoặc Thầy Phó tế Anthony Tú Nguyễn, số (832) 315-5343.**



## Hội Đồng Mục Vụ Nhiệm kỳ 2021-2024

**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Văn Triệu  
**Phó Nội Vụ:** Ô Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô Lâm Quang Thăng  
**Thư Ký:** Ô. Hoàng Anh Hùng  
**UV Phụng Vụ:** Bà Trần T. Hồng Ngọc,  
Ô. Huỳnh Thanh Bình  
**UV Xã Hội:** Ô. Đình Ngọc,  
B. Đỗ Phạm Lena  
**UV Gia Đình:** B. Đặng Oanh,  
Ô. Nguyễn Hoàng Huyền  
**UV Giáo Dục:** Ô. Nguyễn Anh Tú,  
C. Đình Hồng Diệp  
**UV Giới Trẻ:** C. Nguyễn Cory Hạ,  
Ô. Nguyễn Hoài  
**UV Thánh Nhạc:** Ô. Vũ Minh Hóa

## Ủy Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ Nhiệm Kỳ 2021-2023

**Trưởng Ban:** Ô Vũ Đức Tiên  
**Phó Nội Vụ:** Ô. Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô Đình Văn Ngọc  
**Thư Ký:** Nguyễn Thái Hùng  
**Thủ Quỹ:** Đoàn Văn Minh  
**Cố Vấn:** Lâm Quang Thăng,  
Tạ Văn Minh  
**Ủy Viên Kế Hoạch:** Nguyễn Văn Đồng,  
Nguyễn Thị Liên  
**Ủy Viên Cơ Sở:** Bùi Văn Sơn  
**Ủy Viên Điện:** Nguyễn Tiên Dũng  
**Ủy Viên Điện Lạnh:** Nguyễn Xuân Vĩnh  
**Ủy Viên Âm Thực:** Nguyễn Văn Chính  
**Các Thành Viên:** Trần Văn Cư,  
Lê Bá Cầu, Trần Hồng Linh,  
Nguyễn Văn Liệu, Lương Văn Minh,  
Đình Thọ, Kim Ngọc Hương,  
Nguyễn Văn Trinh, Nguyễn Thanh Tâm,  
Hoàng Xuân Trường,  
Trần Thị Nga, Đỗ Thanh Phong

**Ban Trật Tự** Ô Vũ Duy Chính,  
Ô Bùi Văn Tĩnh, Ô Nguyễn Văn Quý,  
Ô Thân Vĩnh Xứng, Ô Nguyễn Hữu Phước,  
Ô Hồ Thông, Ô Nguyễn Văn Tĩnh

## Ban Phối Kiểm Ngân Sách

C. Thủy Tiên, B. Vương Mỹ Phụng,  
B. Vũ Huyền, O. Hoàng Long, O. Phạm Long,  
B. Dawn Mortus

## TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành

**Hiệu Trưởng:** T. Nguyễn Tú  
**Văn Phòng:** Cô Liên  
**Ban Việt Ngữ:** Cô Đình Diệp  
**Ban Giáo Lý:** T. Hồ Thanh  
**Email:** lientran2491@yahoo.com  
**Phone:** 832-315-5343

## Trường Học:

### Chiều Thứ Bảy:

1g00 - 2g45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể  
3g00 - 4g15 Việt ngữ  
4g30 - 5g45 Giáo Lý & Xung tội lần đầu

### Chiều Chúa Nhật:

2g15 - 4g45 Thêm Sức

## Giới Trẻ-LIFETEEN

Paul Tran 832-769-9135

## Liên Lạc Trong Giáo Xứ

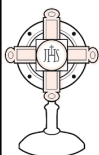
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	B. Lena Lan 832-858-5422
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	Ô. Ngọc 281-248-1653
Huynh Đoàn Đa Minh	Ô. Bình 832-475-3393
Đoàn Tông Đồ Fatima	Ô. Huyền 346-812-9962
Hội Thánh Phêrô Phaolô	Ô. Đại 832-860-1587
Hội Legio Mariae	B. Kim-Oanh 713-870-7091
Phong Trào Cursillo	B. Lan 713-291-3514
Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa	B. Eliz. Hoa 713-459-5171
Phong Trào Thánh Linh	B. Hồng-Ngọc 713-859-7539
Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể	Cory Hạ 832-867-2679
Trưởng Ban thánh Nhạc	Ô. Hóa 832-398-3131
Ca Đoàn Thánh Giuse	Nguyễn Tuấn 401-256-8624
Ca Đoàn Dũng Lạc	Phan Anh 281-772-2049
Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời	Nguyễn Đức 281-546-6771
Ca Đoàn Thánh Gia	Thu Trinh 832-641-3929
Ca Đoàn Encounter	Vương Hùng 612-220-2246
Ca Đoàn Thánh Linh	B. Xuân 713-972-2514
Thừa Tác Viên Thánh Thể	Ô. Quý 281-857-5869
Ban Nghi Lễ	Ô. Tạ Thường 832-577-1922
Ban Giúp Lễ	Liên Anh 832-766-0920
Ban Truyền Bá Đức Tin	PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982
Ban Trật Tự	Ô. Chính 832-230-9878
Chương trình Thăng Tiến Hôn Nhân	Ô. Việt 832-449-2132
Giáo Lý Tân Tòng	TC. Tú + Trinh 832-744-0634

## THƯ MỜI

Nhóm Đạo Bình Hồn Nhỏ Thánh Tâm Chúa Giêsu sẽ có 30 phút Sùng Kính Thánh Thể và Đèn Tạ Thánh Tâm trong Nhà Nguyễn, trên lầu Đèn Thánh, sau Thánh lễ Chúa Nhật 7g sáng, ngày 16 tháng 4, 2023. Kính mời Cộng đoàn tham dự cầu nguyện với nhóm.

## THÔNG BÁO

Ban Vận Chuyển Crawfish Festival cần 8 người phụ lái xe Van, mở cửa cho khách lên và xuống cho có trật tự để tránh tai nạn đáng tiếc có thể xảy ra làm thiệt hại cho giáo xứ. Xin liên lạc với Ông Nguyễn Văn Định, số điện thoại (713) 277-5842. Xin cảm ơn.



## Chầu Mình Thánh Chúa

- Vào các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều trong Nhà Nguyễn
- Từ 3 - 4 giờ chiều - Giờ Chầu Lòng Thương Xót Chúa của nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa TX
  - Từ 2 đến 3 giờ chiều thứ Tư - Giờ Chầu Sùng Kính Thánh Thể của nhóm Đạo Bình Hồn Nhỏ.

## BÀI ĐỌC CHO TUẦN SAU

Chúa Nhật tuần 3 Phục Sinh, Năm A

### BÀI ĐỌC I: Cv 2, 14. 22-28

“*Không thể nào để cho Người bị cầm giữ trong cối chết*”.

Bài trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong ngày lễ Ngũ Tuần, Phêrô cùng với mười một Tông đồ đứng ra, lên tiếng nói rằng: “Hỡi các người Do-thái và tất cả những ai ở Giêrusalem, xin hãy biết điều này và lắng nghe lời tôi! Hỡi những người Israel, hãy nghe những lời này: Đức Giêsu Nadarét là người đã được Thiên Chúa chứng nhận giữa anh em bằng những việc vĩ đại, những điều kỳ diệu và những phép lạ mà Thiên Chúa đã dùng Người để thực hiện giữa anh em, như chính anh em đã biết. Theo như Thiên Chúa đã định và biết trước, Người đã bị nộp, và anh em đã dùng tay những kẻ độc ác mà hành hạ rồi giết đi. Sau khi bẻ gãy xiềng xích từ thân, Thiên Chúa đã giải thoát Người khỏi những đau khổ của cối chết mà cho Người phục sinh, vì không thể nào để cho Người bị cầm giữ trong đó. Vì chưng Đavít đã nói về Người rằng: ‘Tôi hằng chiêm ngưỡng Chúa trước mặt tôi, vì Người ở bên hữu tôi, để tôi không nao núng. Vì thế, lòng tôi hân hoan, miệng lưỡi tôi hát mừng, và xác tôi yên nghỉ trong niềm cậy trông: vì Chúa không để linh hồn tôi trong cối chết, và không để Đấng Thánh của Chúa thấy sự hư nát. Chúa đã cho tôi biết con đường sự sống và cho tôi đầy hân hoan tận hưởng nhan thánh Chúa’”. **Đó là lời Chúa.**

**ĐÁP CA:** Tv 15, 1-2a và 5. 7-8. 9-10. 11

**Đáp:** **Chúa sẽ chỉ cho con biết đường lối trường sinh (c. 11a).**

Hoặc đọc: **Alleluia.**

**Xướng:**

- 1) Xin bảo toàn con, lạy Chúa, vì con tìm nương tựa Chúa. Con thưa cùng Chúa: “Ngài là chúa tể con, Chúa là phần gia nghiệp và phần chén của con, chính Ngài nắm giữ vận mạng của con”. - **Đáp.**
- 2) Con chúc tụng Chúa vì đã ban cho con lời khuyên bảo, đó là điều lòng con tự nhủ, cả những lúc đêm khuya. Con luôn luôn đặt Chúa ở trước mặt con, vì Chúa ngự bên hữu con, con sẽ không nao núng. - **Đáp.**
- 3) Bởi thế lòng con vui mừng và linh hồn con hoan hỉ, ngay cả đến xác thịt của con cũng nằm nghỉ an toàn, vì Chúa chẳng bỏ rơi linh hồn con trong Âm phủ, cũng không để thánh nhân của Ngài thấy sự hư nát. - **Đáp.**
- 4) Chúa sẽ chỉ cho con biết đường lối trường sinh, sự no đầy hoan hỉ ở trước thiên nhan, sự khoái lạc bên tay hữu Chúa tới muôn muôn đời! - **Đáp.**

**BÀI ĐỌC II:** 1 Pr 1, 17-21

“*Anh em được cứu độ bằng Máu châu báu của Đức Kitô, Con Chiên tinh tuyền*”.

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ. Anh em thân mến, nếu anh em gọi Người là Cha, Đấng không thiên vị ai khi xét đoán mỗi người theo việc họ làm, thì anh em hãy sống trong sự kính sợ suốt thời anh em còn lưu trên đất khách. Anh em biết rằng không phải bằng vàng bạc hay hư nát mà anh em đã được cứu chuộc khỏi nếp sống phù phiếm tổ truyền, nhưng bằng máu châu báu của Đức Kitô, Con Chiên

tinh tuyền, không tì ố. Người đã được tiên định trước khi tác thành vũ trụ và được tỏ bày trong thời sau hết vì anh em. Nhờ Người, anh em tin vào Thiên Chúa, Đấng làm cho Người sống lại từ cối chết, và ban vinh quang cho Người để anh em đặt cả lòng tin và niềm hy vọng nơi Thiên Chúa. **Đó là lời Chúa.**

**ALLELUIA:** Lc 24, 32

**Alleluia, alleluia!** - Lạy Chúa Giêsu, xin giải thích cho chúng con những lời Thánh Kinh; xin làm cho tâm hồn chúng con sốt sắng khi nghe Chúa nói với chúng con. - **Alleluia**

**TIN MỪNG:** Lc 24. 13-35

“*Hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh*”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Cùng ngày thứ nhất trong tuần, có hai môn đệ đi đến một làng tên là Emmaus, cách Giêrusalem độ sáu mươi dặm. Dọc đường, các ông nói với nhau về những việc vừa xảy ra. Đang khi họ nói chuyện và trao đổi ý kiến với nhau, thì chính Chúa Giêsu tiến lại cùng đi với họ, nhưng mắt họ bị che phủ nên không nhận ra Người. Người hỏi: “Các ông có chuyện gì vừa đi vừa trao đổi với nhau mà buồn bã vậy?” Một người tên là Clêophas trả lời: “Có lẽ ông là khách hành hương duy nhất ở Giêrusalem mà không hay biết những sự việc vừa xảy ra trong thành mấy ngày nay”. Chúa hỏi: “Việc gì thế?” Các ông thưa: “Sự việc liên can đến ông Giêsu quê thành Nadarét. Người là một vị tiên tri có quyền lực trong hành động và ngôn ngữ, trước mặt Thiên Chúa và toàn thể dân chúng. Thế mà các trưởng tế và thủ lãnh của chúng ta đã bắt nộp Người để xử tử và đóng đinh Người vào thập giá. Phần chúng tôi, chúng tôi vẫn hy vọng Người sẽ cứu Israel. Các việc ấy đã xảy ra nay đã đến ngày thứ ba rồi. Nhưng mấy phụ nữ trong nhóm chúng tôi, quả thật, đã làm chúng tôi lo sợ. Họ đến mồ từ tảng sáng. Và không thấy xác Người, họ trở về nói đã thấy thiên thần hiện ra bảo rằng: Người đang sống. Vài người trong chúng tôi cũng ra thăm mồ và thấy mọi sự đều đúng như lời các phụ nữ đã nói; còn Người thì họ không gặp”.

Bấy giờ Người bảo họ: “Ôi kẻ khờ dại chậm tin các điều tiên tri đã nói! Chớ thì Đấng Kitô chẳng phải chịu đau khổ như vậy rồi mới được vinh quang sao?” Đoạn Người bắt đầu từ Môsê đến tất cả các tiên tri, giải thích cho hai ông tất cả các lời Kinh Thánh chỉ về Người. Khi gần đến làng hai ông định tới, Người giả vờ muốn đi xa hơn nữa. Nhưng hai môn đệ nài ép Người rằng: “Mời ông ở lại với chúng tôi, vì trời đã về chiều, và ngày sắp tàn”. Người liền vào với các ông.

Đang khi cùng các ông ngồi bàn, Người cầm bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho hai ông, Mắt họ sáng ra và nhận ra Người. Đoạn Người biến mất. Họ bảo nhau: “Phải chăng lòng chúng ta đã chẳng sốt sắng lên trong ta, khi Người đi đường đàm đạo và giải thích Kinh Thánh cho chúng ta đó ư?” Ngay lúc ấy họ chỗi dậy trở về Giêrusalem, và gặp mười một tông đồ và các bạn khác đang tụ họp. Họ bảo hai ông: “Thật Chúa đã sống lại, và đã hiện ra với Simon”. Hai ông cũng thuật lại các việc đã xảy ra dọc đường và hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh như thế nào. **Đó là lời Chúa.**



Come join us at the  
**CRAWFISH FESTIVAL 2023**  
April 21-23, 2023  
7pm Friday - 7pm Sunday

**LỚP VÕ VOVINAM**  
Lớp sẽ học vào thứ Hai và thứ Sáu mỗi tuần, từ 6g - 7g30 chiều tại Hội trường nhỏ của giáo xứ CTTĐVN. Lệ phí là \$30 / tháng / một em. Xin ghi danh với Võ sư Lê Đoàn, Đt (409) 939-3753.



**Nông Trại Chú Bob**  
Uncle Bob Poultry Farm  
1709 County Road 129  
Alvin, TX 77511

**Thịt gà tươi, Trứng gà,  
Hột vịt lộn**

**Cuối tuần có:  
Thịt dê tươi, Bò tươi, heo tươi**

**281-748-1773 hoặc 832-569-2092**

[www.unclebobpoultry.com](http://www.unclebobpoultry.com)

**Trung Tâm Chỉnh Khoa**  
**BÁC SĨ DŨNG (JOE) VŨ, D.C.**  
10100 Kleckley #15 Houston, TX 77075

**Đt: 713-378-6500**

Chuyên trị:

- \* Các chứng đau nhức do dây thần kinh, xương, và phong thấp
- \* Các chấn thương do thể thao, xe cộ và nghề nghiệp

Giờ mở cửa:

9:00AM - 6:00PM Thứ Hai / Ba / Năm  
10:00AM - 4:00PM Thứ Sáu

**GULF FREEWAY  
MEDICAL CENTER**

**832-810-6160**

**Y KHOA GIA ĐÌNH  
KHÁM TỔNG QUÁT,  
CAO NIÊN - PHỤ KHOA  
CHÍCH NGŪA,  
XÉT NGHIỆM MÁU**

Nhận hầu hết các loại  
bảo hiểm: Obamacare,  
Medicare, Medicaid



8208 Gulf Freeway, #103,  
Houston, TX 77017  
[info@GulfFreewayMedicalCenter.com](mailto:info@GulfFreewayMedicalCenter.com)

**DỊCH VỤ HOA TƯƠI**  
Hơn 20 năm kinh nghiệm



**BÍCH DIỆP**  
**832.991.0647**

Xem mẫu tại

[www.penseeflorist.com](http://www.penseeflorist.com)



*Let Flowers  
Say The Words*  
832.991.0647

**Nghĩa Trang Việt Nam**  
**Forest Park East**

(Garden of Blessing - Section 209)  
21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

*Có chỗ để tro  
cốt, rất đẹp  
và  
thuận tiện*



**Tới Trần**  
**832-716-8421**

**ROSA  
PHARMACY**

Nhận Các Loại Bảo Hiểm:  
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D

10915 Scarsdale Blvd.,  
Houston, TX 77089  
(Sát chợ Hồng Kông 2)

**Tel: 281.481.6602**  
**Fax: 281.464.3115**

**ĐỊA ỐC AN CƯ**



Giúp Mua Bán  
Nhà Mới, Nhà Cũ,  
Đất, Cơ Sở Thương Mại  
Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!



**Dominic Túc Vũ**  
Real Estate Broker

HomePro Realty, Inc.  
9118 Almeda Genoa Rd.  
Houston, TX 77075



**713.240.8812**

**ABSOLUTE**  
REALTY GROUP INC.

2006 E. Broadway St.  
Suite 101  
Pearland, TX 77581

MUA, BÁN, NHÀ, ĐẤT,  
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ  
VAY TIỀN MUA NHÀ



**KEVIN DUC NGUYEN**  
Realtor of the Year

**CELL: 281-748-4874**  
**Tel: 832-243-1548**

Commercial Certified  
Residential Specialist

**Bác Sĩ Lê Huy, MD**

Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình  
Family Practice



TLC Clinic PLLC

12600 Scarsdale Blvd Suite A  
Houston, TX 77089  
[tclclicinpllc@yahoo.com](mailto:tclclicinpllc@yahoo.com)

**281-481-6663**



**H&A**

**Air Conditioning**

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh,  
máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**

**(281) 755 - 9971**

Insurance and License: TACLB117466C

**JOSEPH'S NURSERY**

3723 FM 1128  
Pearland, TX 77584



**281-489-9786**

**Bán sỉ và lẻ**

Mỗi thứ bông hoa, cây lá  
ngoài vườn  
để trồng và trang trí trong nhà  
**lâu năm kinh nghiệm**



LAW OFFICE OF  
**KANG CHEN, PLLC**



- Tai nạn xe cộ, tàu bè
- Luật gia đình
- Thương mại

**832-328-3838**

LINH QUY Professional Building  
10515 Bellaire, #H, Houston, TX 77072



# FOREST PARK EAST

- ⇒ Bảo hiểm “**Bảo Vệ Cả 3 Đời**” (tặng lễ cho cả đời con và đời cháu)
- ⇒ Bảo hiểm “**Di Chuyển Toàn Bộ Đến 50 Liên Bang Miễn Phí**” (cả đất đai và tang lễ)
- ⇒ Chương trình “**Bảo Vệ Xa Nhà Trên Toàn Thế Giới**” – mang quý vị về lại nơi cư ngụ cho việc an táng. Chỉ trả 1 lần, bảo vệ cả đời. Khu Thờ Tự cho các hũ tro cốt.

**RICK THANH NGUYỄN: 832-705-1802**

**KIM GHI NGUYỄN: 713-391-4708**

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

*Đẹp và Lớn Nhất Vùng South 45*  
21620 Gulf Freeway, Webster TX 77598

CHÔN CÁT  
TANG LỄ  
HỒA THIÊU  
MỘ BIA



Trực thuộc tập đoàn chính thức **DIGNITY MEMORIAL** (uy tín #1 khắp Bắc Mỹ)

## Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI

Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact  
11920 Astoria Blvd, Suite 300  
Houston, TX 77089  
Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598



Chuyên lo các dịch vụ:  
**ĐẤT NGHĨA TRANG**  
Nhà Quàn - An Táng  
Hoa - Mộ Bia



**ĐOÀN LỄ**  
409-939-3753

**KIM GHI NGUYỄN 713-391-4708**

# EYECARE LEADERS

Trung tâm Nhân khoa Gia đình

**JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, OD**

**NHÂN LƯƠNG HOÀNG, OD**

Nhận các loại bảo hiểm: Medicare, Medicaid, Amerigroup, WellCare, ...  
Nhiều cộng kiếng thời trang. Bớt 20% nếu không có bảo hiểm

### PEARLAND LOCATION

1930 Pearland Pkwy, #160  
Pearland, TX 77581

**OFFICE HOURS:**  
Monday-Friday: 9am - 5pm  
Saturday: 9am - 4pm  
**Đt: (713) 947-8738**



www.eyecareleaders.net

### FUQUA LOCATION

10603 Fuqua St., #A  
Houston, TX 77089

**OFFICE HOURS:**  
Monday-Friday: 10am - 6pm  
Saturday: 9am - 4pm  
**Đt: (713) 947-8718**



**Beamer Location**  
12031 Beamer Rd.  
Houston, Texas 77089  
(281)-481-0644

**Pasadena Location**  
7127 Spencer Hwy, #120  
Pasadena, Texas 77505  
(832)-429-3646



**Pearland Location**  
1921 E Broadway St.  
Pearland, TX 77581  
(832)-288-2170

## Hương Xuân Tofu

8388 W. Sam Houston  
Parkway S., Suite 128  
Houston, TX 77072  
Điện thoại: 281-416-6231



## THANG QUANG LAM, DDS, PA

**CHI K. HUYNH, DDS, MS**

**BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC**

10620 SABO ROAD, STE A  
HOUSTON, TX 77089  
Điện thoại: 713-947-8811  
Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:  
Mon-Fri: 10AM - 5PM  
Sat: 10AM - 2PM  
Closed Sunday and Tuesday

## MEDICARE - OBAMACARE MEDICAID - FOODSTAMP

Chứng nhận Chữ ký  
(notary)

**LƯU KIM THÚY**  
**832-277-7211**

kimthuyлуу227@yahoo.com

## SOUTH PARK

**NHÀ QUẢN  
NGHĨA TRANG**

1310 N. Main St., Pearland, TX 77581  
(Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

- Tang lễ - Chôn cất
- Có lò hỏa thiêu
- Có mộ phần để dựng tro
- Có chương trình trả góp chi phí ổn định
- Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
- Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ



**PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ**  
Funeral Director  
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720

## NGHĨA TRANG SOUTH PARK

**CÓ ĐẤT và  
MỘ PHẦN  
để tro cốt  
trong khu  
Phục Sinh 5**



**PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ**  
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720